

ENG

The regeneration process is now complete and the cartridge can be reinserted in the housing. Push the tube firmly in the water inlet on the back part and plug the other end again in the diverter valve. Rinse filter by allowing 2 litres of water to flow through the purifier before using it again.

GER

Die Patrone ist jetzt regeneriert und kann wieder in das Gerät eingesetzt werden. Verbindungsschlauch in Wassereinlauf am Gehäuserückteil gut einstecken und anderes Ende wieder beim Umschaltventil einstecken. Abschliessend Patrone gut durchspülen, d.h. die ersten 2 Liter Wasser wegschütten.

FRA

La cartouche est désormais régénérée et peut être réinsérée dans l'appareil. Démontez le tuyau et rinsez bien avec l'eau du robinet toutes les pièces qui ont été en contact avec la solution de sel. Enfin, bien rincer la cartouche, à savoir Jeter les 2 premiers litres d'eau avant de l'utiliser à nouveau.

ITA

Quando il recipiente è vuoto, la cartuccia è rigenerata. Sciacquate sotto acqua corrente le parti che sono state a contatto con la soluzione salina e rimontate tutto come all'origine. Prima di usare l'acqua filtrata fate scorrere 3-5 litri di acqua per sciacquare la cartuccia. Se a questo punto l'acqua fosse ancora leggermente salata. Fate scorrere altra acqua fino a quando non sarà più salata.

ESP

El proceso de regeneración ya se ha completado y el recambio se puede reinsertar en la carcasa. Volver a colocar el tubo flexible por detrás de la carcasa y en la válvula de doble paso. Aclarar el filtro dejando que salgan 2 litros de agua a través del depurador antes de volver a usarlo.



## CARTRIDGE - CN, CK, CNK

ENG REGENERATION IN 5 STEPS.

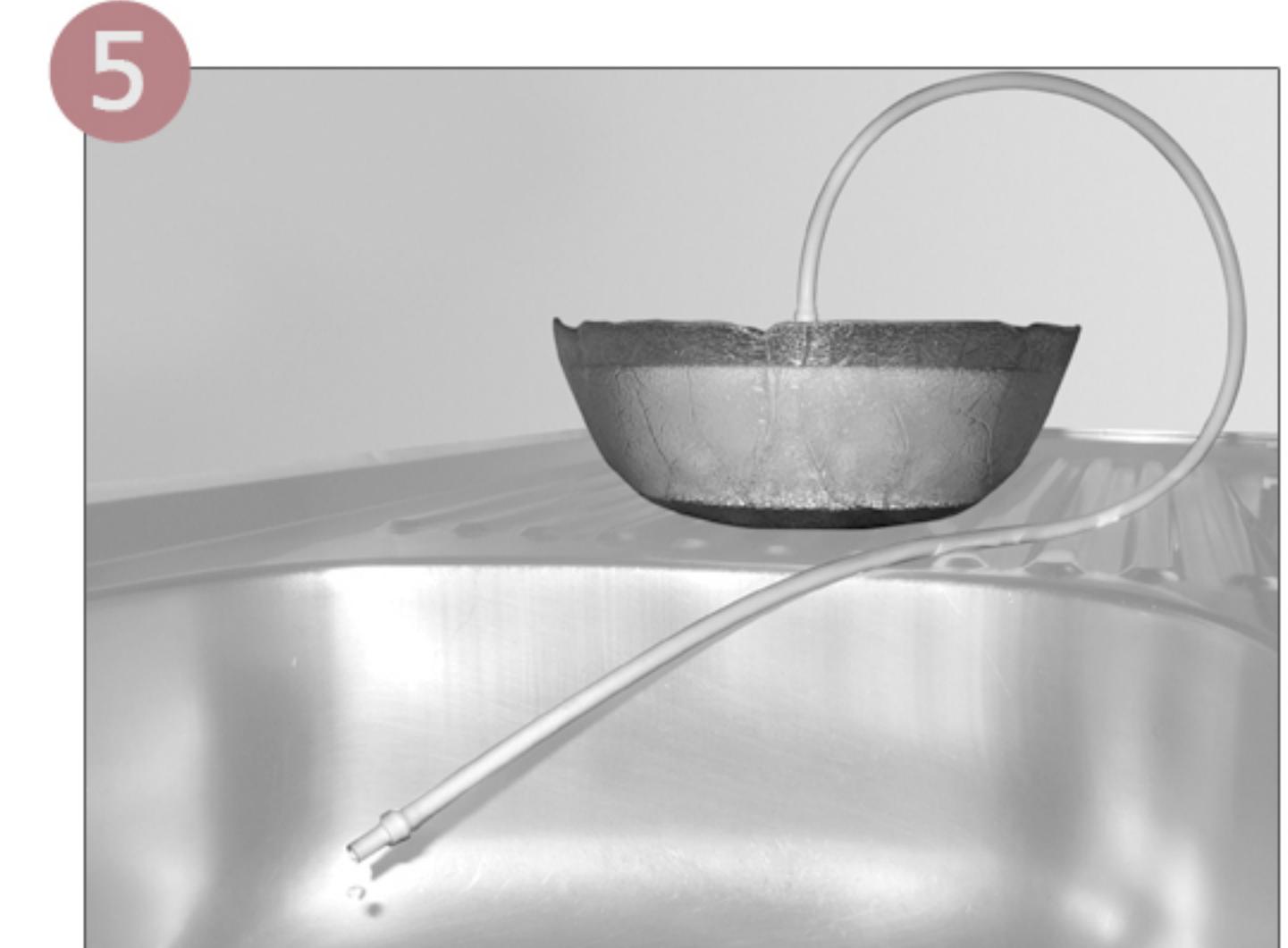
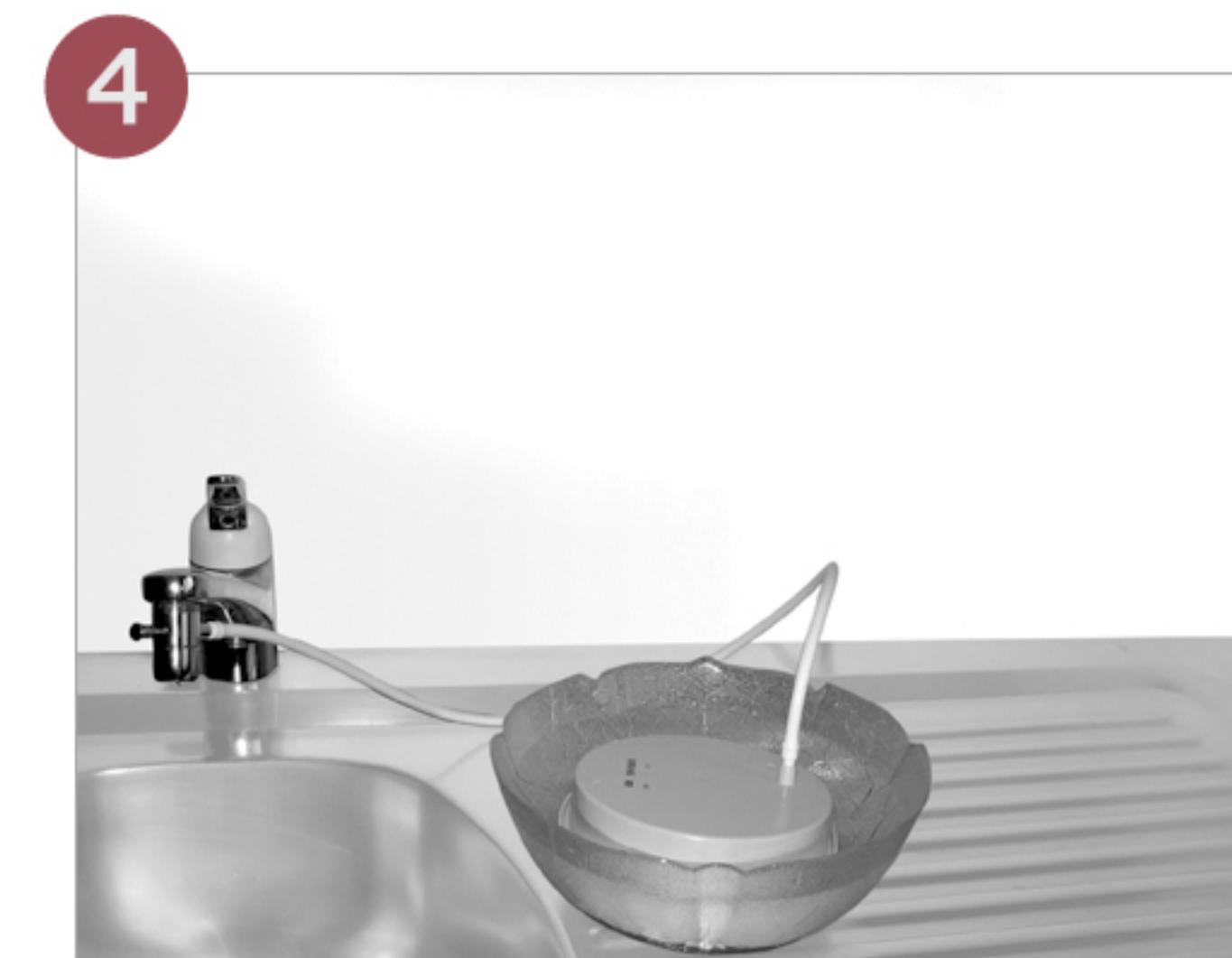
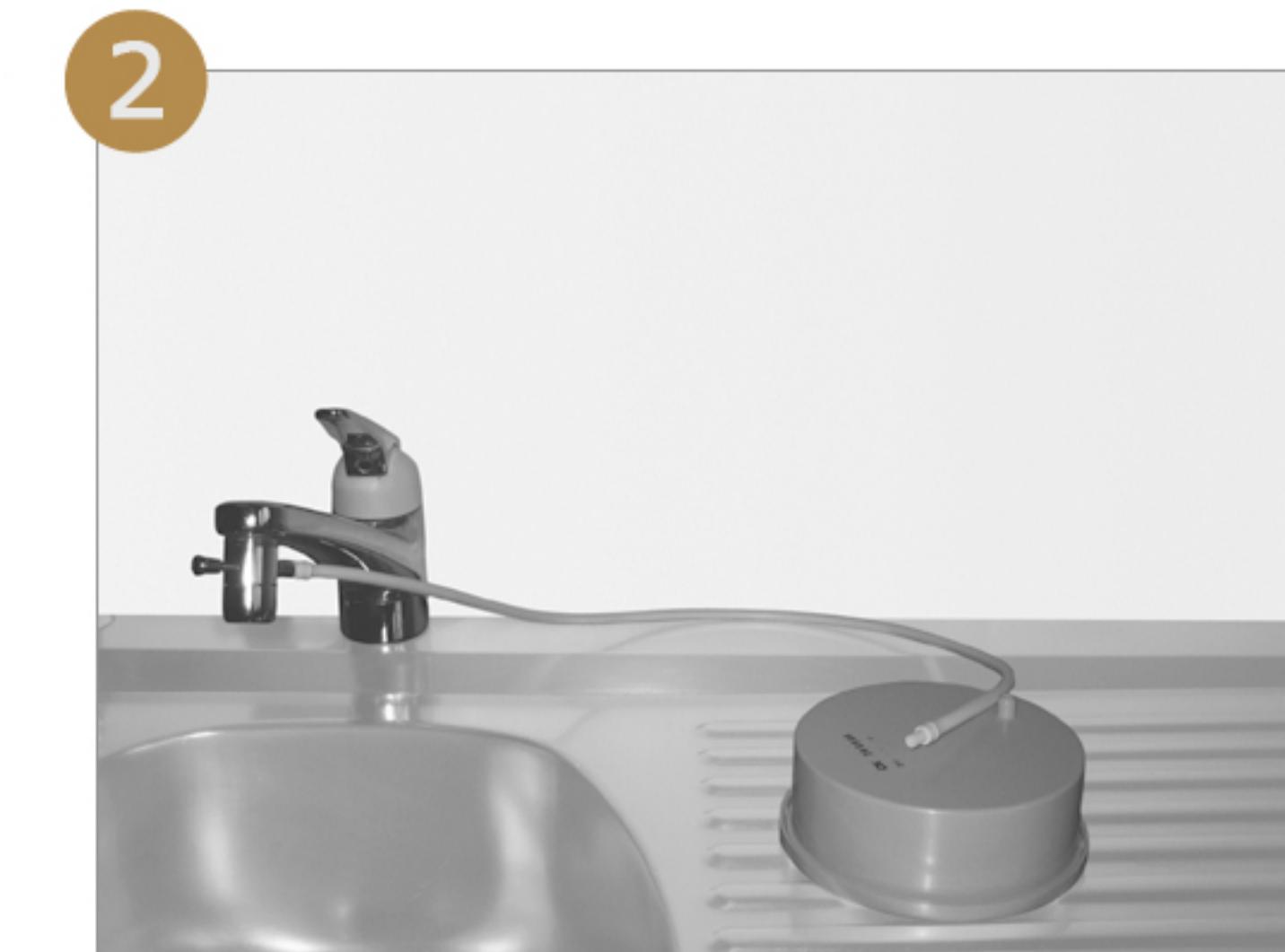
GER REGENERATION IN 5 SCHRITTEN.

FRA RÉGÉNÉRATION EN 5 ETAPES.

ITA RIGENERAZIONE IN 5 PASSI.

ESP LA REGENERACIÓN EN 5 PASOS.

**FILOPUR®**



ENG

For the regeneration the cartridge has to be removed from the housing.

ENG

For the regeneration you need a pot with a capacity of 2 – 3 litres and 150gr cooking salt which now has to be dissolved in 0,2 – 0,3 litres tap water.

ENG

Remove the cartridge from the housing and pull out the flexible tube from the back part of the housing.

GER

Für die Regeneration muss die Patrone aus dem Filopur Gehäuse genommen werden.

GER

Gefäß mit 2-3 Liter Fassungsvermögen und Kochsalz bereitstellen. 150gr Kochsalz in ca. 3dl Wasser auflösen.

GER

Verbindungsschlauch aus Gehäuserückteil ziehen und Patrone aus Gehäuse nehmen.

FRA

Pour la régénération la cartouche doit être retirée de l'appareil de filtration.

FRA

Récipient d'une contenance de 2-3 litres et du sel de cuisine. Puis verser env. 5dl d'eau dans le récipient, ajouter 150gr de sel de cuisine et bien remuer.

FRA

Retirer le tuyau de connexion de l'appareil de filtration.

ITA

Sganciate l'anello di chiusura e togliete innanzitutto la cartuccia da rigenerare dall'apparecchio.

ITA

Avete bisogno di un recipiente con la capacità di circa 2 o 3 litri e 150 g. di sale da cucina. Sciogliete il sale in circa mezzo litro di acqua.

ITA

Togliete il tubo flessibile di collegamento dalla parte posteriore dell'apparecchio.

ESP

Para la regeneración del cartucho tiene que ser retirado de la vivienda.

ESP

Necesitas un recipiente con una capacidad de alrededor de 2 o 3 litros y 150 g. de sal. Disolver la sal en un litro de agua.

ESP

Retire la conexión de la manguera de la parte trasera de la unidad.

GER

Verbindungsschlauch in vorstehenden Stutzen der Patrone stecken, und Patrone in das Gefäß mit der Salzlösung legen.

GER

Wasser nur ganz leicht aufdrehen und mittels Umschaltventil durch die CNK Patrone leiten. Sobald gut 2 Liter Wasser im Gefäß sind Wasserhahn wieder zudrehen.

FRA

Insérer le tuyau sans forcer dans l'embout male de la cartouche et placer la cartouche dans la saumure (mélange de sel et

FRA

Ouvrir le robinet juste un peu, l'eau doit s'écouler doucement. Puis dévier l'eau à travers la cartouche en tirant le bouton du robinet inverseur. Fermer le robinet quand il y a environ 2 litres d'eau dans le récipient et contrôler si le sel est bien dissous dans l'eau.

ITA

Inserito nel beccuccio posteriore della cartuccia come evidenziato nella figura e poi posizionatelo dentro il contenitore con acqua e sale.

ITA

Aprite leggermente l'acqua fredda e tirata il pomello della valvola di deviazione. L'acqua comincerà a passare dentro la cartuccia il contenitore si riempirà. Chiudete l'acqua quando nel contenitore ci sono circa 2 litri di acqua.

ESP

Insertado en la parte posterior de la boquilla del cartucho como se muestra en la figura y luego se coloca dentro del recipiente con

ESP

Abra un poco el agua fría y apretó el botón de la flecha de la válvula. El agua comenzará a moverse en el interior del recipiente se llene el cartucho. Apague el agua en el recipiente cuando hay alrededor de 2 litros de agua.

GER

Verbindungsschlauch aus Umschaltventil ziehen und in den Spültrug legen. Durch die Schwerkraft fliesst jetzt die Salzlösung durch die Patrone in den Spültrug. Der Vorgang dauert ca. 12 Minuten.

FRA

Retirer le tuyau du robinet inverseur et le placer dans l'évier de façon à laisser passer très lentement la saumure à travers la cartouche. La régénération est terminée quand tout le liquide est percolé.

ITA

Togliete l'altra estremità del tubo flessibile dalla valvola di deviazione e lasciatelo pendere nel lavello come evidenziate in figura. Per effetto della gravità la soluzione salina passerà lentamente attraverso la cartuccia.

ESP

Retire el otro extremo de la manguera de la válvula y dejé que cuelgue de la desviación en el lavabo, como se muestra en la figura. Para el efecto salino de gravedad pasa lentamente a través del cartucho.